

Legends of the Buddhist Saints

Apadānapāli

TRANSLATED BY
JONATHAN S. WALTERS,
WHITMAN COLLEGE, 2017

Ekapupphiya

Jonathan S. Walters

Copyright © 2026 Jonathan S. Walters.

PUBLISHED BY JONATHAN S. WALTERS AND WHITMAN COLLEGE

<https://apadanatranslation.com>

Licensed under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike (CC BY-NC-SA 4.0) license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>).

Printed September 2026

[284. Ekapupphiya¹]

At that time I was a goblin,²
[residing] at the southern gate.
I saw the Buddha, Stainless One,
[bright but cool] like a rayless sun.³ (1) [2638]

One flower was given by me
to Vipassi, the Chief of Men,
the Well-Wisher of Every World,⁴
the Best Biped, the Neutral One. (2) [2639]

In the ninety-one aeons since
I gave that flower [to him] back then,
I've come to know no bad rebirth:
that's the fruit of Buddha-*pūjā*. (3) [2640]

The four analytical modes,
and these eight deliverances,
six special knowledges mastered,
[I have] done what the Buddha taught! (4) [2641]

Thus indeed Venerable Ekapupphiya Thera spoke these verses.
The legend of Ekapupphiya Thera is finished.

¹“One Flower-er”

²*pisāccho*

³*vītaraṃsa*; see above, note to #215, v. 1 [2339]. xxx should this, and the two sun metaphors in #215, and again in #305, be treated as epithets? The distinction is taken to be the presence (or not, in the case of epithets) of comparative enclitics like *va*, *iva*

⁴*sabbalokahitesino*